

**Вісті Української Католицької Парохії Святої Покрови**

**St. Mary's Church Bulletin**



40 Notre Dame Ave., Sudbury On, P3C 5K2  
Parish Tel.675-8244

Website: [www.saintmarysudbury.com](http://www.saintmarysudbury.com)

Email: [stmaryssudbury@yahoo.ca](mailto:stmaryssudbury@yahoo.ca)

<https://www.facebook.com/stmarysukrainiancatholicchurchsudbury>

**Pastor: Fr. Petro (Peter) Bodnar**

**DIVINE LITURGY:**

**SUNDAY:** 9:00 a.m. (Ukrainian) **SUNDAY** 10:30 a.m. (English)

**SATURDAY :** 4:00 pm (English)

**Confession:**

**Baptisms & Marriages:**

**Visitations & Anointing of the Sick:**

Before Divine Liturgies 9:00 am and 10:30 am on Sundays or anytime upon request.

By prior arrangement (at least 1 year before the marriage date), through the parish office.

Please notify the office if a member of your family is in need of a visit.

**September 25, 2016 - 14th Sunday after Pentecost**

**Sunday Before the Exaltation of the Holy Cross**

**Epistle: Galatians 6:11-18** see explanation on page 435

**Gospel: John 3:13-17** see explanation on page 218

Propers for the Divine Liturgy: *Tone 5 on page 345 and 683*

**Prayer Intentions : September 25-October 1**

<b>Monday</b>	6:00 p.m.	+Roman Krawec(anniv) – Olga Krawec
<b>Tuesday</b>	<b>6:00 p.m.</b>	<b>Exaltation/Воздвиження – Divine Liturgy</b>
<b>Wednesday</b>		No Divine Liturgy
<b>Thursday</b>		No Divine Liturgy
<b>Friday</b>		No Divine Liturgy
<b>Saturday</b>	4:00 p.m.	Divine Liturgy – English Intention of Glenn & Norm Yurich(50 <sup>th</sup> Anniversary)
<b>Sunday</b>	9:00 a.m.	Divine Liturgy – Ukrainian
	10:30 a.m.	For health Ann Onufryk – Fr. Peter

**KITCHEN CONVENOR:** We are looking for a volunteer Kitchen Convenor to take charge of St. Mary's kitchen effective January 1, 2017. Anyone interested is asked to submit their name to the Parish Office and you will be contacted with more information.

Darlene Shewchuk, Social Committee Chair.

**FURNACE & HOT WATER TANK Replacement:** Please support these projects with your donations. May God bless you and reward your generosity. Please use the blue special offering envelopes. Thank You!

**UKRAINIAN LUNCHEON SPECIAL** St. Mary's Parish, 40 Notre Dame Avenue

**Thursday, October 6, 2016** 11:00 a.m. - 2:00 p.m.

Enjoy delicious (3) pyrohy (2) cabbage rolls (1) sausage, sauerkraut, borsch **\$12.00 per plate, coffee included****TAKE-OUT LUNCH, PYROHY/CABBAGE ROLLS BY THE DOZEN**

**Pyrohy \$8 Cabbage Rolls Rice \$8 Cabbage rolls meat & rice \$9 Borsch 1 litre \$8.00**

Take-out orders must be made in advance: 675-8244 or 675-1581

ST. Mary's Ukrainian Catholic Church will hold a **40<sup>th</sup> Day of Passing Memorial Liturgy for Fr. Sharp** on Friday, October 7<sup>th</sup>, 2016, at 5:30 p.m. Fellowship after the service in the church hall.

**OCT 16<sup>TH</sup> WE WILL BE CELEBRATING OUR Parish FEAST DAY THE "HOLY PROTECTION OF THE MOTHER OF GOD:** As a parish community on that weekend we will join together and there will be one bilingual Divine Liturgy at 10:30am on Sunday October 16, 2016 to celebrate our Church, St. Mary's, Feast Day the "Holy Protection of the Mother of God." After the Divine Liturgy we invite you to Parish Dinner at Noon. Tickets are \$15 for adults, and \$10 for students, children under 5 years old free of charge. Tickets are available in advance only before October 14<sup>th</sup>, 2016.

**SEMINARY COLLECTION:** In our Parish, the Annual collection for the Ukrainian Seminary in Ottawa will be held on Sunday, October 9<sup>th</sup>. The need is great, please prepare yourselves accordingly The suggested donation per family is \$20.00. Thank you for your generosity! May God bless you and your families!

**CONGRATULATION** to Kristine Shewchuk on the occasion of the Sacrament of the Initiation of her daughter Bethany Marie Shewchuk. To the newly-baptized servant of God Bethany grant, O Lord, peace, health, salvation, and preserve her unto us in joy for many years!

**ЗБІРКА НА СЕМІНАРІЮ:** В неділю 9-го жовтня буде переведена річна збірка на Українську Духовну Семінарію в Отаві. Пропонувана пожертва на родину \$20. Щиро дякуємо.

**ХРАМОВИЙ ПРАЗНИК ПОКРОВИ** – в цьому році празник припадає у неділю 16 жовтня, 2016р. В цей день буємо врочисто святкувати наше парафіяльне. **Тільки одна двомовна Божественна Літургія о год 10:30 рано буде правитися.** Після літургії святочний подячний обід. Квитки можна придбати у парафіяльній канцелярії до 14 жовтня: \$15 від особи, студенти \$10 і діти до 5 років за дармо.

### **CELEBRATING UKRAINIANS IN CANADA – 125 YEARS SUNDAY, OCTOBER 2, 2016 – 11:30AM TO 4PM**

Did you know that the first permanent Ukrainian pioneer settlement in Canada was established in Edna-Star near Edmonton in 1891?

Join us on Sunday, October 2, at the Ukrainian Centre Open House to learn more about the history of Ukrainians in Canada and to celebrate their contributions to Canadian society.

This event will include a historical photo exhibit of our local Ukrainian organizations in Sudbury, a Ukrainian-Canadian Wall of Fame, Pioneer Artifacts, Ukrainian Folk Art display and short video clips. Light refreshments will be provided.

### **СВ`ЯТКУВАННЯ 125-ЛІТТЯ ПЕРШОЇ УКРАЇНСЬКОЇ ІМІГРАЦІЇ ДО КАНАДИ НЕДІЛЛЯ, 2 ЖОВТНЯ, 2016 – 11:30 ранку до 4:00 по-обіді**

Чи знаєте ви, що перше заселення українців в Канаді було засновано в Една-Стар поруч Едмонтону в 1891 році? Приєднуйтеся до нас в неділю, 2 жовтня, в Українському Центрі Сеньйорів, щоб дізнатися більше про історію українців в Канаді і відзначити їх внесок в розвиток канадського суспільства. Ця подія буде включати в себе історичну фотовиставку наших місцевих українських організацій в Садбурі, українсько-канадської Стіни- слави, Артефакти, Український виставка народного мистецтва і коротких відеокліпів. Будуть надані легкі перекуски.

**Congratulation to Rev. Fr. Roman Galadza** on the CONSECRATION OF ST. ELIAS CHURCH on October 1, 2016 by our Patriarch Sviatoslav in Brampton Ontario Canada. <http://www.saintelias.com/>

### **The Exaltation of the Holy Cross**

God did not send his Son into the world to condemn the world. (John 3:17)

We see it displayed on hand-lettered signs at sporting events and blazoned across the fronts of t-shirts—John 3:16. “God so loved the world that he gave his only Son, so that everyone who believes in him might not perish but might have eternal life.” This is your God! He is good, merciful, and forgiving. He is abounding in love to everyone who calls on him. He longs to have a relationship of love with you.

Believe it! God does not sit on high tallying up your sins. He has no interest in condemning you for them. Quite the opposite, in fact. He loves to forgive. Your very existence delights him—always. He loves you in spite of everything you think is bad about yourself. Yes, he knows it all, even more than you do, and he loves you anyway. Although there is plenty about each of us that deserves condemnation, we all get mercy and grace instead. Jesus says the same thing every time we come to him: “I do not condemn you. Go, and sin no more.”

I do not condemn you. We are tempted to reply: “Well, you should,” and follow up with a catalog of reasons why. But the truth is that “while we were still sinners, Christ died for us” (Romans 5:8). He suffered and endured the cross and died for you before you even repented for a single thing. Before you ever accepted his forgiveness and redemption—before you were even born—he pardoned all your guilt. Now through repentance, confession, and a willingness to receive his mercy, you can step into a whole new experience of freedom.

Brothers and sisters, the cross of Christ is the visible image of God’s desire not to condemn the world. Every time you look at the cross, tell yourself: “I am not condemned.” Every time a tide of guilt swells up in you, every time lying thoughts echo condemnation and criticism through your mind, picture the cross and proclaim the truth: “God did not send his Son to condemn the world—or me!”

“Father, thank you for sending your Son into the world! Help me to believe that I am not condemned. Help me to accept your love today.”

### **Неділя перед Воздвиженням Чесного Хреста Господнього**

Сьогодні ми чули слова ап. Павла про те, що він носить на своєму тілі рани Ісуса (див. Гал. 6, 17). Те саме можна сказати і про його Церкву, особливо на Близькому та Середньому Сході. Від самого початку наші Церкви, від Єрусалиму до Месопотамії, носять на своєму тілі животворні знаки Христа розп’ятого.

У цьому є покликання наших Церков. Розважмо про те, наближаючись до славного ювілею воплощення Господа, завдяки якому нам дароване життя. Ми святкуватимемо цю незбагненну подію по всіх Церквах нашого краю не задля того, щоб по-людськи хвалитися нею, а задля глибшого пережиття цього таїнства. Велике свято Воздвиження Чесного і Животворного Хреста Господнього Церкви врочисто вшановують упродовж п’ятнадцяти століть. Через два дні ми святкуватимемо цю подію, а сьогодні запрошені підготуватися до неї.

Спрямуємо свій погляд до Ісуса, піднесеного на хресті. Ми є Тілом Христа в нашому краю, і ми покликані бути поглядом на Ісуса всіх тих людей, з якими живемо, бути їхнім поглядом, зверненим до Господа, Який прославився на хресті, воскрес, вознісся на небо і кличе за собою всіх людей. Це один з аспектів покликання всіх нас, що творимо Церкву. Переживаймо це покликання у правді – у правді нашого серця.

Розп’ятий Господь воскрес і вознісся до Отця. Але вознісся Син Чоловічий лише після того, як зійшов на землю, аби взяти зі собою, тобто взяти на себе те, чим ми є, а найперше – наш гріх. Насправді лише деякі рани на своєму тілі Христос отримує ззовні, найбільше ж їх завдаємо ми, коли не визнаємо того, хто полюбив нас. Ісус, улюблений Син Отця, зійшов до нас, розділивши нашу неміч і страждання. Він зійшов у прірву нашої слабкості, на саме дно. Ми звикли скаржитися, коли щось не так – це притаманне всім людям – але чому ми, будучи чутливими до страждань, які торкаються нас, водночас не визнаємо, що вони є також стражданнями Ісуса? Нова людина, а нею ми є, повинна зводити свій погляд на Агнца, принесеного в жертву, піднесеного, воскреслого. Таким є погляд надії. Надією Церкви є Христос, Який на своєму хресті подолав смерть. Просімо Його наповнити наші серця духом співстраждання, адже Він страждає з нами і заради нас.

Воздвиження хреста ми можемо переживати щохвилини, коли страждаємо самі чи коли виявляємо увагу до страждань інших. Бути переміненими у Христі, бути носіями надії, – означає жити християнським реалізмом, адже реальність – це наш Бог, Який є любов’ю. Хоча ми схильні засуджувати самих себе –

можливо, через неприйняття себе – та засуджувати інших, однак Отець нас не засуджує. Він страждає стражданням своїх дітей. Він хоче дати їм своє життя.

Протягом цієї Божественної літургії – нашої подячної офіри – піднесімо свої серця, затримаймо свій погляд на Ісусі. Адже через Нього любов нашого Отця може стати джерелом надії для багатьох.

**Gathered before Jesus crucified, we hear his words ring out also for us: “I thirst” (Jn 19:28).** Thirst, more than hunger, is the greatest need of humanity, and also its greatest suffering. Let us contemplate then the mystery of Almighty God, who in his mercy became poor among men.

What does the Lord thirst for? Certainly for water, that element essential for life. But above all for love, that element no less essential for living. He thirsts to give us the living waters of his love, but also to receive our love. The prophet Jeremiah expressed God’s appreciation of our love: “I remember the devotion of your youth, your love as a bride” (Jer 2:2). But he also gave voice to divine suffering, when ungrateful man abandoned love – it seems as if the Lord is also speaking these words today – “they have forsaken me, the fountain of living waters, and hewed out cisterns for themselves, broken cisterns, that can hold no water” (v. 13). It is the tragedy of the “withered heart”, of love not requited, a tragedy that unfolds again in the Gospel, when in response to Jesus’ thirst man offers him vinegar, spoiled wine. As the psalmist prophetically lamented: “For my thirst they gave me vinegar to drink” (Ps 69:21).

An excerpt from Pope's meditation on Sep. 20, 2016

DR. DARREN KULIK B.Sc. D.M.D.



1650 LaSalle Boulevard  
Sudbury, Ontario P3E 2A1  
T. 705.560.4000  
www.kulikdental.com



NICKEL CITY  
INSURANCE BROKERS INC.  
Auto • Property • Business • Life

1-754 Falconbridge Road Sudbury, ON P3A 5X5

(705) 566-6715  
(705) 222-2243  
1-855-RUSS CAN HELP (787-7226)  
russ@teamfraser.ca



Russell W. Fraser, B.Sc., B.A.  
TEAM FRASER LEAD BROKER


www.NickelCityInsurance.ca

**Better rates than banks  
– on mortgages & deposits –  
with lower fees too!**



UCU YKC  
UNIVERSAL CREDIT UNION LIMITED  
UNION BANQUE CREDITIERE LIMITEE

Call Kathy Hall at 705-674-3055  
khal@ucubank.com



The Colour Expert

**Barrydowne Paint**

Kelly Scott Cell: 929-8058  
kellyscott@barrydowne.com

- In-home Consulting
- Window Blinds & Wallcoverings
- Spray Equipment
- Professional Wood Finishes
- Sikkens & Sansin Exterior Stains

818 Barrydowne Road  
Sudbury, ON P3A 3T7  
Tel 705-566-8275  
Fax 705-560-0414

2304 Long Lake Road  
Sudbury, ON P3E 5H4  
Tel 705-523-8275  
Fax 705-523-4941

S U D B U R Y



**SPINE & SPORT**  
CLINIC

Dr. NICHOLAS STANECKYJ BSc, DC 705 586 3383  
CHIROPRACTIC—ACUPUNCTURE  
ACTIVE RELEASE TECHNIQUE - REHAB  
www.sudburyspineandsportclinic.com  
info@sudburyspineandsportclinic.com  
2153 ARMSTRONG ST., SUDBURY, ON P3E 4W2



PINE GROVE  
GOLF CLUB



STONE HILL  
GOLF CLUB

522-1622 523-2518

Michael Yawney



RENATA TRAVEL

Renata Bodnar

VACATION PACKAGES,  
CRUISES, FLIGHTS

all other travel services at your  
needs

688-1131 email: renatatravel@sympatico.ca



Lougheed  
Funeral Homes



JACKSON & BARNARD  
Funeral Home

"People Caring for People"

673-9591 673-3611